

Gebrauchs- und Montageanleitung
Operating and installation instructions

Sensorarmatur EKE

Sensor tap EKE



de > 2

en > 2

it > 2

fr > 2



• Richtlinien zur Installation

• Direttiva per l' Installazione

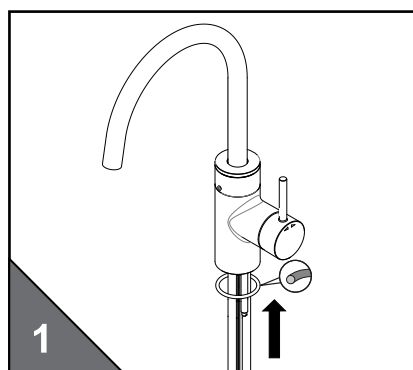
- Die Montage und Installation darf nur durch einen konzessionierten Fachbetrieb erfolgen.
- Bei der Planung und Installation sind die gültigen örtlichen, nationalen und internationalen Normen und Vorschriften zu beachten.
- Wasserleitungsdrücke von Warmwasser und Kaltwasser müssen gleich sein.
- Installation und Lagerung nur in frostsicheren Räumen.
- 2 Jahre Gewährleistung
- Assembly and installation by a licensed professional company only.
- For planning and installation, corresponding local, national and international standards and regulations must be observed.
- The water pressure for both the hot and cold water pipes should be equal.
- Install and store in frost-proof rooms only.
- 2 years warranty

• Installation guidelines

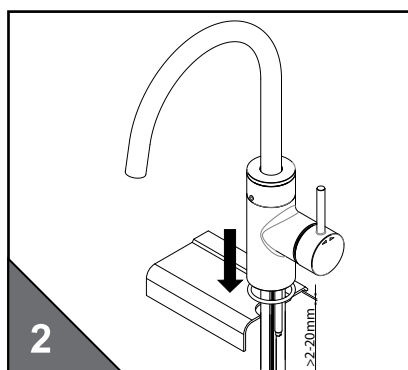
• Directives d'installation

- Il montaggio e l'installazione devono essere eseguiti esclusivamente da una ditta specializzata autorizzata.
- Durante la progettazione e l'installazione devono essere rispettate le norme e i regolamenti locali, nazionali e internazionali in vigore.
- Si consiglia l'installazione con pressioni dell' acqua calde e fredde equilibrate.
- Installazione e deposito solo in locali protetti da gelo.
- 2 anni di garanzia
- Le montage et l'installation ne peuvent être effectués que par une entreprise spécialisée agréée.
- Lors de la planification et de l'installation, les normes et réglementations locales, nationales et internationales en vigueur doivent être respectées.
- L'eau chaude et l'eau froide doivent avoir la même pression.
- Installation et stockage dans des locaux à l'abri du gel.
- 2 ans de garantie

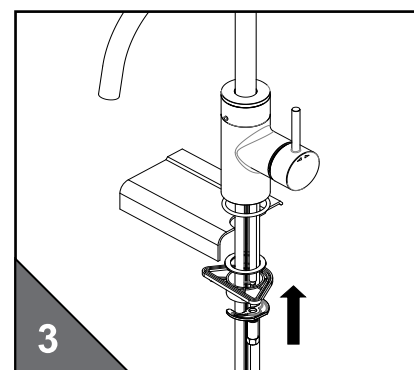
• Installation



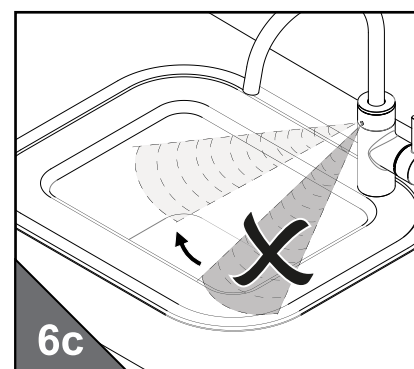
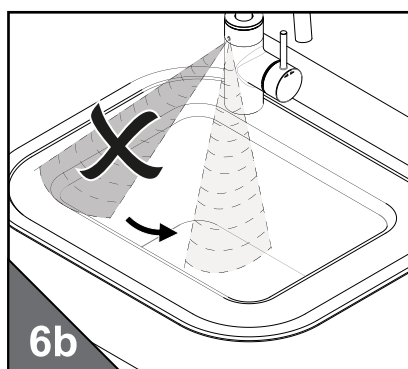
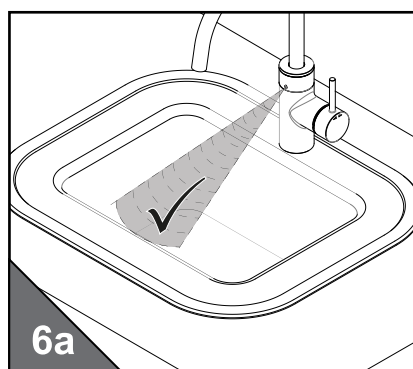
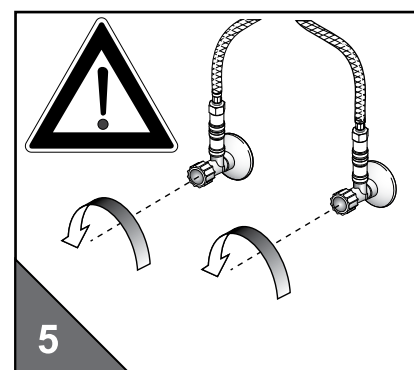
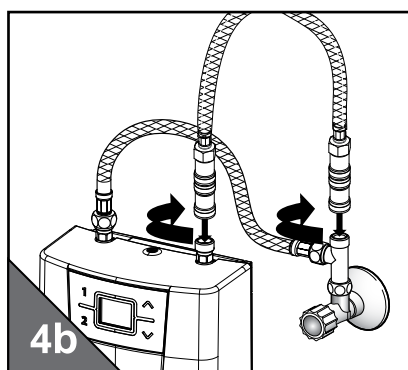
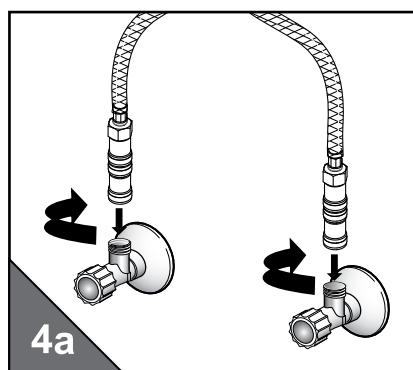
• Installation

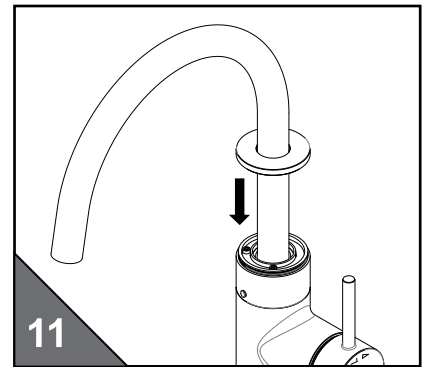
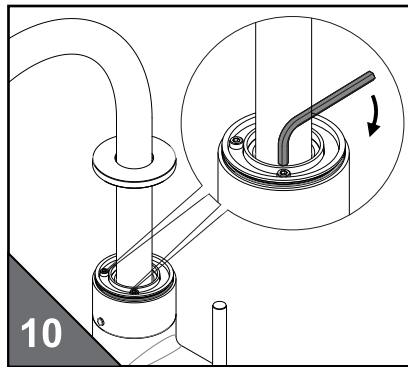
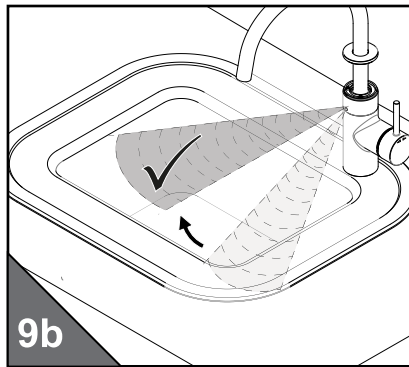
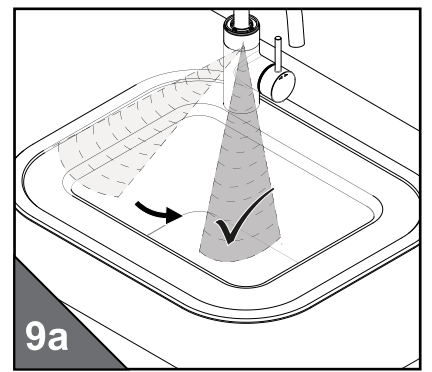
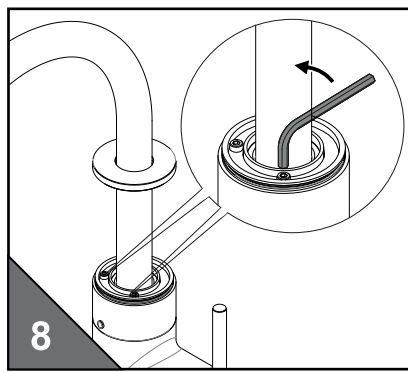
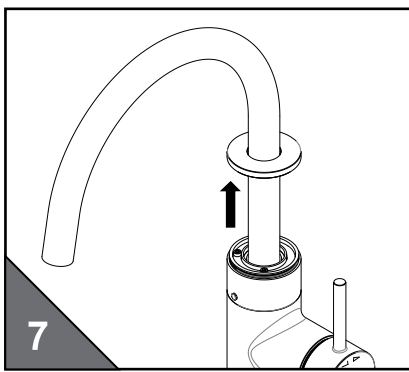


• Installazione



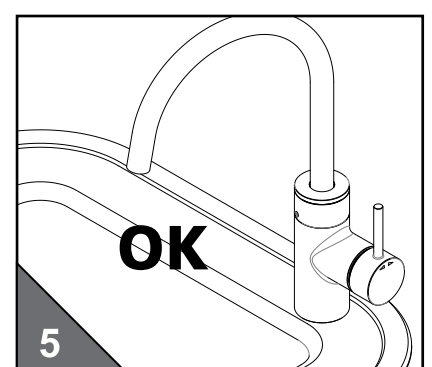
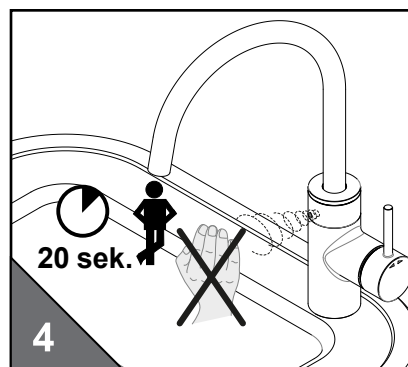
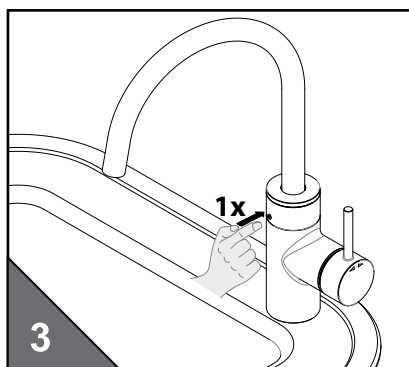
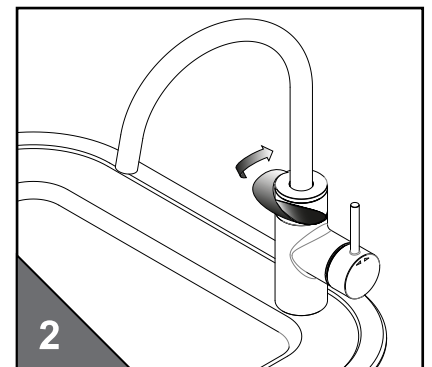
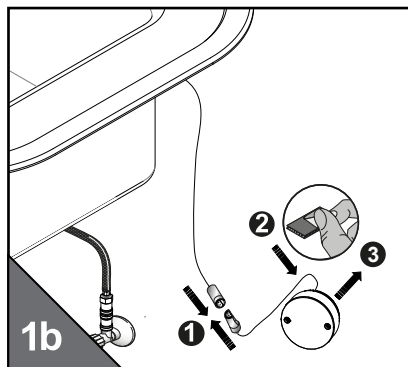
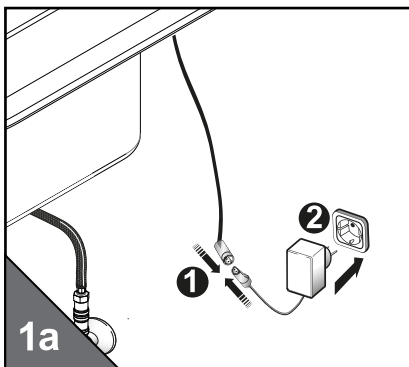
• Installation





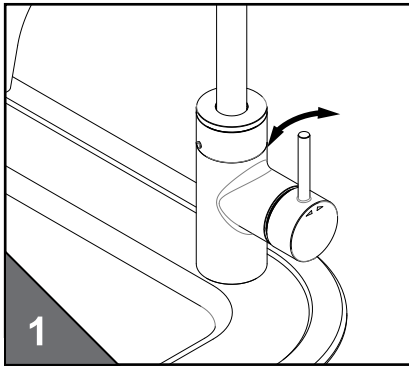
- Inbetriebnahme
- Messa in funzione

- First start up
- Mise en service



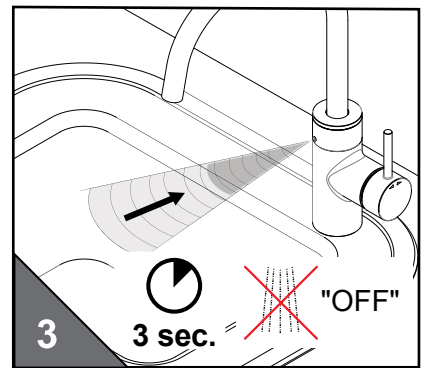
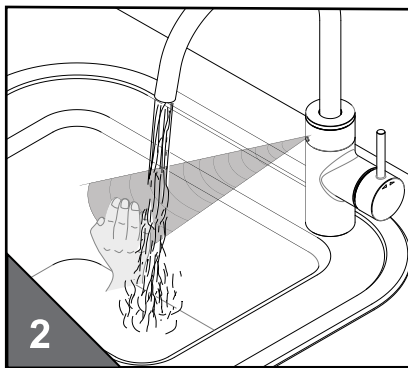
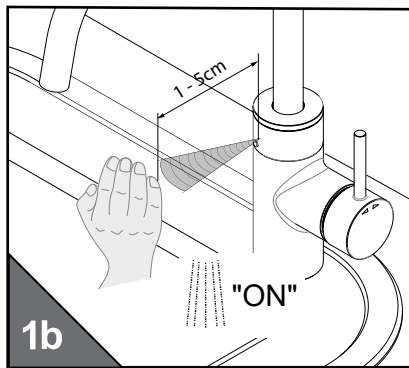
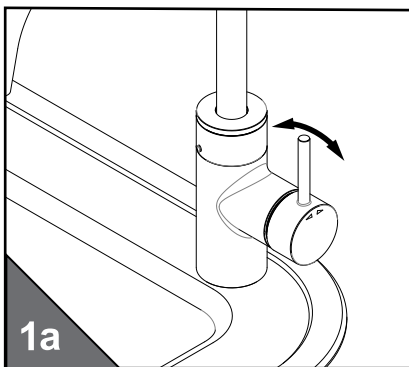
- Temperatureinstellung
- Impostazione della temperatura

- Temperature adjustment
- Réglage de la température



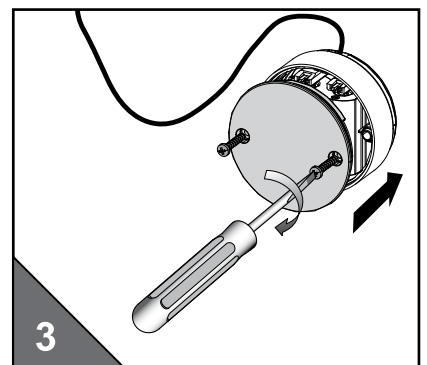
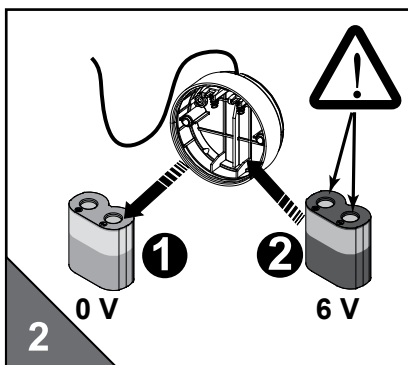
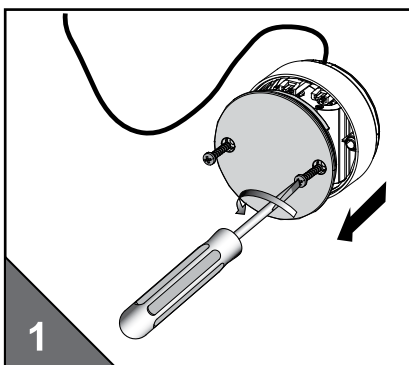
- Funktionen
- Funzioni

- Functions
- Fonctions





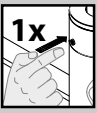











































































- Batteriewechsel
- Cambio batteria

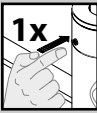
- Changing the battery
- Remplacer la pile







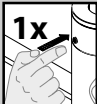









































































Elektronikfunktionen

Zeichenerklärung	 - Click-plus drücken  - Wasser fließt  - Wasser aus  - Stunden / Min. - Minuten / Sek. - Sekunden		 1x  - Hand/Objekt im Sensorbereich  - LED-Anzeige leuchtet / blinkt GRÜN  - LED-Anzeige leuchtet / blinkt ROT	Funktion	Vorgehensweise	Anzeige Armatur	Zusatzinformation	Werk- seitig	Einstell- bereich über Click-plus
Inbetriebnahme nach Installation	Aufkleber entfernen								
	1x  min. 2 Sek. bis warten			Hand/Objekt aus Sensorbereich entfernen					
	warten bis	 + 	 2x/Sek., nicht in den Sensorbereich fassen						
	warten bis	 1x		Bestätigung, Armatur Betriebsbereit					
Kurz-Aus «Pause» aktivieren	2x  à ca. 0,5 Sek.		 pulsiert während Funktion aktiv					2 Min.	-
	Kurz-Aus «Pause» abbrechen	1x  ca. 2 Sek. oder automatisch	 1x  1x	manuell vorzeitig abbrechen automatisch nach eingestellter Zeit					
Dauer-Ein aktivieren	1x  Minimum 3 Sek. (max. 5 Sek.)		Wasser fließt nach loslassen					2 Min.	0,5-20 Min.
	Dauer-Ein abbrechen	1x  ca. 2 Sek. oder automatisch	 	manuell vorzeitig abbrechen automatisch nach eingestellter Zeit					(in 0,5 Min. Stufen)
Wassernachlaufzeit einstellen (Normalfunktion)	1x  ca. 5 Sek. bis	 1x						1 Sek.	0-10 Sek.
	1x  0 - 10 Sek. gedrückt halten	 + 	 1x/Sek., Wasser fließt während Drücken, loslassen bestimmt Wassernachlaufzeit						
	after releasing	 1x		Bestätigung, Armatur Betriebsbereit					
Wasserlaufzeit Dauer-Ein und Wasserlaufzeit Hygienespülung einstellen	1x  Minimum 3 Sek. (max. 5 Sek.)	 + 	max. 5 Sek. drücken, Wasser fließt nach loslassen					2 Min.	0,5-20 Min.
	1x  gedrückt halten bis	 1x - 40x	1x  = 0,5 Min. 40x  = 20,0 Min. loslassen bestimmt Länge der Wasserlaufzeit						(in 0,5 Min. Stufen)
	nach loslassen	 +  1x	durch Anzahl  (1x - 40x) entsprechend vorgenommener Einstellung						
Hygienespülung aktivieren / deaktivieren	1x  ca. 25 Sek. bis	 1x - 4x	 1x= off,  2x=12h,  3x= 24h Blinkzeichen nach 5 Sek und 10 Sek. nicht beachten - gedrückt halten bis  1x - 4x nach ca. 25 Sek., loslassen bestimmt das Hygienespülintervall					off	off 12 h 24 h
	warten bis	 1x	Bestätigung, Armatur Betriebsbereit						
Neustart mit Sensoreinmessung	2x  a ca. 0,5 Sek.		 pulsiert während Funktion aktiv						
	1x  ca. 5 Sek. bis	 4x	 1x/Sek.						
	loslassen und warten bis	 + 	 1x/Sek., nicht in den Sensorbereich fassen						
	warten bis	 1x	Bestätigung, Armatur Betriebsbereit						
Sensorreichweite einstellen	2x  a ca. 0,5 Sek.		 pulsierend						
	1x  ca. 15 Sek. bis	 1x - 8x	 1x = min  8x = max. Blinkzeichen  4x nach 5 Sek. nicht beachten, gedrückt halten bis  1x - 8x nach ca. 15 Sek., loslassen bestimmt die Reichweitenstufe					6	1-8 Stufen
	loslassen und warten bis	 + 	 1x/Sek., nicht in den Sensorbereich fassen						
	warten bis	 1x	Bestätigung, Armatur Betriebsbereit						
Not - Aus	 permanent		nur bei  ohne Bewegung Wasser aus					-	-
Batterie-Leer			 2x/Sek. bei Objekterkennung					-	-

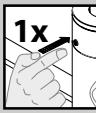










































































Electronic functions

signs and symbols					
	☉ - press Click-plus 💧 - water flows XXX - waterflow stops h - hours / min. - minutes / sec. - seconds		✋ - hand/object within sensor area ① - LED flashes GREEN ② - LED flashes RED		
function	procedure	feedback signal	information	default	setting range via Click-plus
first startup after installation	Remove lable			-	-
	1x ✋ min. 3 sec. till	💧	remove hand/object from sensor area		
	wait	② + 💧	② 2x/sec., keep out of sensor area		
	wait till	① 1x	confirmation, ready for operation		
temporary off «cleaning mode» activate	2x ☉ a app. 0,5 sec.	②	② pulsing during active function	2 min.	-
temporary off stop	1x ☉ app. 2 sec.	① 1x	manual stop		
	or automatic	① 1x	automatic after preset time		
continous run activate	1x ☉ app. 2 sec. till	① 1x	extended function mode is active	2 min.	0,5-20 min. (in 0,5 min. steps)
	1x ☉ minimum 3 sec. (max. 5 sec.)	💧	water flows after releasing		
continous run stop	1x ☉ app. 2 sec.	XXX	manual stop		
	or automatic	XXX	automatic after preset time		
follow up time control for normal operation set / programm	1x ☉ app. 5 sec. till	② 1x		1 sec.	0-10 sec.
	1x ☉ 0 - 10 sec. keep touched	② + 💧	② 1x/sec., water flows during touching - releasing defines duration		
	after releasing	① 1x	confirmation, ready for operation		
time of waterflow for continous on and purge duration for line purge feature set / programm	1x ☉ minimum 3 sec. (max. 5 sec.)	💧 + ①	touch max. 5 sec., water flows after releasing, number of ① (1x-40x) shows current setting	2 min.	0,5-20 min. (in 0,5 min. steps)
	1x ☉ keep touched till	② 1x - 40x	1x ② =0,5 min. 40x ② = 20,0 min. releasing defines duration		
	after releasing	② + ① 1x	check / confirmation of setting by repeating number of ② (1x - 40x) according to setting		
line purge feature activate / deactivate «automatic flush on set intervall»	1x ☉ app. 25 sec. till	② 1x - 4x	② 1x= off, ② 2x=12h, ② 3x= 24h ignore flashes after 5 sec. and 10 sec. - keep touched till ② 1x - 4x after app. 25 sec., releasing defines interval	off	off 12 h 24 h
	wait till	① 1x	confirmation, ready for operation		
restart electronics	2x ☉ a app. 0,5 sec.	②	② pulsing during active function	-	-
	1x ☉ app. 5 sec. till	② 4x	② 1x/sec.		
	release and wait till	② + 💧	② 1x/sec., keep out of sensor area		
	wait till	① 1x	confirmation, ready for operation		
sensor range set / programm	2x ☉ a app. 0,5 sec.	②	② pulsing	6	1-8 steps
	1x ☉ app. 15 sec. till	② 1x - 8x	② 1x = min. ② 8x = max. ignore flashes ② 4x after 5 sec., keep touched till ② 1x - 8x after app. 15 sec., releasing defines sensor range step		
	release and wait till	② + 💧	② 1x/sec., keep out of sensor area		
	wait till	① 1x	confirmation, ready for operation		
security off	✋ permanent	XXX	when ✋ without movement only	-	-
empty battery	✋	②	② 2x/sec. during dedecting hand / object	-	-

Funzioni elettroniche

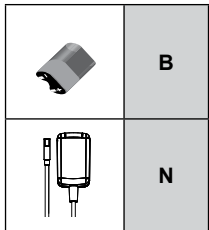
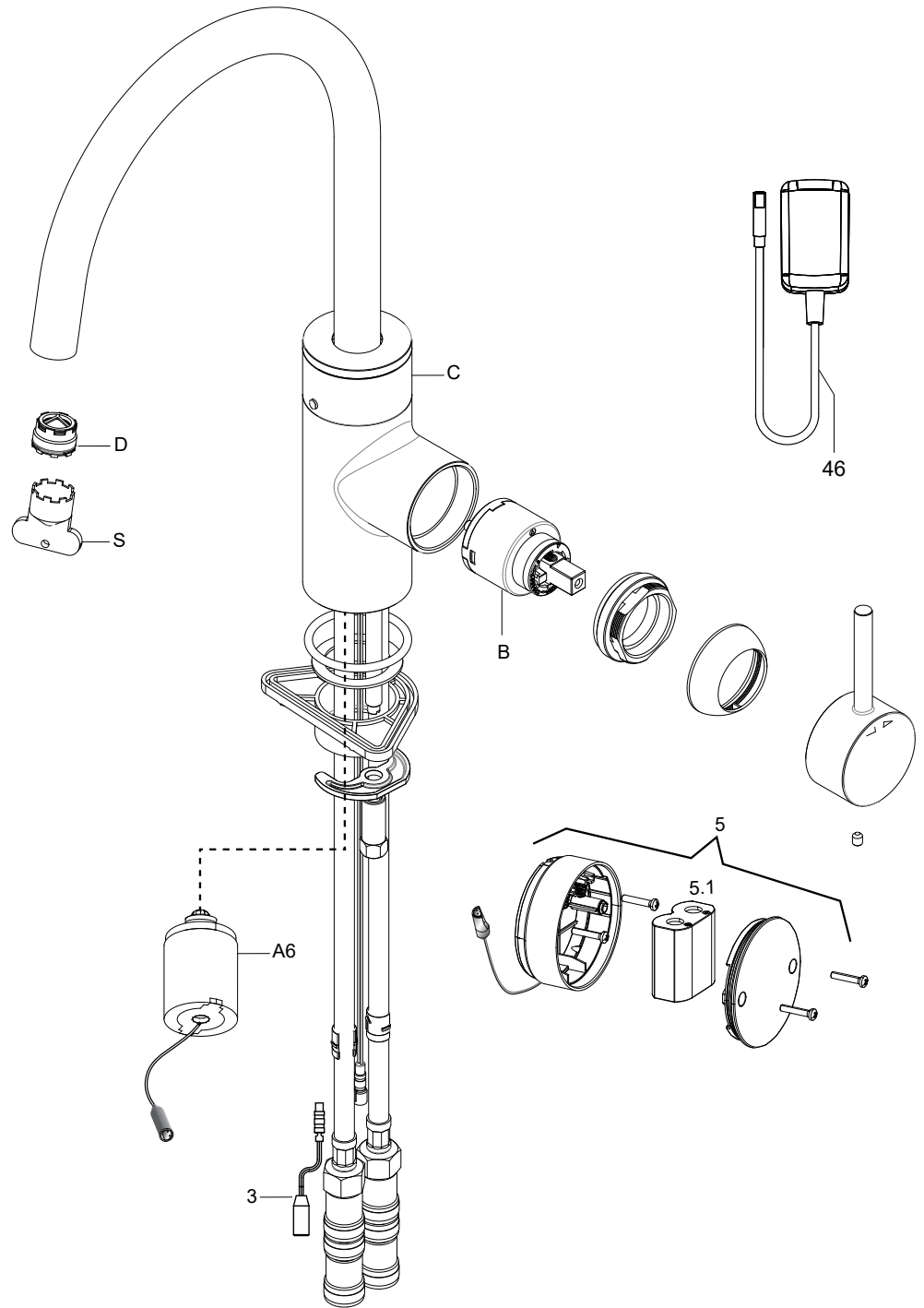
Spiegazione leggenda	 - premere Click-plus  - acqua corre  - interruzione acqua  - ore / min. - minuti / sec. - secondi		 - mano/oggetto nel campo del sensor  - segnalazione LED illuminata / lampeggia VERDE  - segnalazione LED illuminata / lampeggia ROSSO		
funzione	metodo	display rubinetto	informazioni aggiuntive	default	area di regolazione con Click-plus
messa in servizio dopo installazione	Rimuovere adesivo			-	-
	1x  ca 2 sec. fino		Rimuovere mano / oggetto da campo del sensor		
	aspettare	 + 	 2x/sec., non toccare nella zona del senore		
	aspettare fino	 1x	conferma, rubinetto in operazione		
interruzione del funzionamento attivare «pausa»	2x  à ca. 0,5 sec.		 lampeggia durante la funzione attiva	2 min.	-
	annullare «pausa»	1x  ca. 2 sec.	 1x		
attivare portata permanente	o automaticamente	 1x	automaticamente secondo il tempo impostato	2 min.	0,5-20 min. (a passi di 0,5 min.)
	1x  minimum 3 sec. (max. 5 sec.)		acqua corre dopo il rilascio		
interruzione portata permanente	1x  ca. 2 sec.		interruzione manuale in anticipo	1 sec.	0-10 sec.
	o automaticamente		automaticamente secondo il tempo impostato		
impostazione tempo di coda dell'acqua (funzione normale)	1x  ca. 5 sec. fino	 1x		2 min.	0,5-20 min. (a passi di 0,5 min.)
	1x  0 - 10 sec. pressione permanente	 + 	 1x/sec., acqua corre, durante pressione, rilascio determina il tempo di coda dell'acqua		
	dopo il rilascio	 1x	conferma, rubinetto in operazione		
impostazione tempo di portata permanente e tempo di apertura del risciacquo igienico	1x  minimo 3 sec. (massimo 5 sec.)	 + 	Premere per massimale 5 sec., acqua corre dopo il rilascio, numero di lampeggi  (1x-40x) mostra l'impostazione corrente	2 min.	0,5-20 min. (a passi di 0,5 min.)
	1x  premere fino	 1x - 40x	1x  =0,5 min. 40x  = 20,0 min. rilascio determina il tempo di coda dell'acqua		
	dopo il rilascio	 +  1x	controllo conferma del impostazione tramite numero  (1x – 40x) secondo le opzioni		
risciacquo igienico attivare / deattivare	1x  ca. 25 sec. fino	 1x - 4x	 1x= off,  2x=12h,  3x= 24h ignorare segnalazione di lampeggio dopo 5 sec e 10 sec. – premere fino  1x - 4x dopo ca. 25 sec., rilascio determina intervallo del risciacquo igienico	off	off 12 h 24 h
	Aspettare fino	 1x	conferma, rubinetto in operazione		
inizio nuovo con rilievo del senore	2x  a ca. 0,5 sec.		 lampeggia durante la funzione	-	-
	1x  ca. 5 sec. fino	 4x	 1x/sec.		
	Rilasciare e aspettare fino	 + 	 1x/sec., non toccare nella zona del senore		
	aspettare fino	 1x	conferma, rubinetto in operazione		
impostazione distanza di riconoscimento del sensore	2x  a ca. 0,5 sec.		 pulsante	6	1-8 passi
	1x  ca. 15 sec. fino	 1x - 8x	 1x = min.  8x = max. segnalazione di lampeggio  4x dopo 5 Sek. ignorare, premere fino  1x - 8x dopo ca. 15 sec., rilascio determina il passo di portata		
	Rilasciare e aspettare fino	 + 	 1x/sec., non toccare nella zona del senore		
	aspettare fino	 1x	conferma, rubinetto in operazione		
emergenza - Aus	 permanente		solo tramite  senza movimento interruzione aqua	-	-
batteria-scarica			 2x/sec. in caso di riconoscimento dell' oggetto	-	-

Fonctions électroniques

signes et symboles	 - appuyez sur Click-plus  - écoulement  - arrêt d'écoulement h - heures / min. - minutes / sec. - secondes		 - main/objet dans l'aire de détection 1 - LED s'éclaire VERT 2 - LED s'éclaire ROUGE			
	fonction	procedure	signal de retour d'information	information	defaut	réglage avec Click-plus
initialisation après installation	Retirez l'autocollan					
	1x  min. 2 sec. jusqu'à			Retirez la main / objet plage de détection		
	attendre		 + 	 2x/sec., rester hors de la zone du capteur		
	attendre jusqu'à		 1x	confirmation, prêt à opérer		
off temporaire «cleaning mode» „mode nettoyage“ activer	2x  a env. 0,5 sec.			 pulsation durant l'action	2 min.	
	off temporaire stop	1x  env. 2 sec. ou automatique	 1x  1x	stop manuel automatique après temps de pré-réglage		
fonction en continu activer	1x  minimum 3 sec. (max. 5 sec.)			l'eau coule après avoir relâché	2 min.	0,5-20 min. (étapes de 0,5 min.)
	fonction en continu stop	1x  env. 2 sec. ou automatique	 	stop manuel automatique après temps de pré-réglage		
suivi contrôle de temps pour un fonctionnement normal réglage/ programmation	1x  env. 5 sec. jusqu'à		 1x			
	1x  0 - 10 sec. Touche en continu		 + 	 1x/sec., écoulement pendant le contact - l'arrêt du contact définit la durée	1 sec.	0-10 sec.
	après retrait		 1x	confirmation, prêt à opérer		
durée de débit d'eau continu et durée de purge fonction de purge de ligne réglage/ programmation	1x  minimum 3 sec. (max. 5 sec.)		 + 	toucher. 5 sec. Max., écoulement de l'eau de l'eau après la libération, nombre de  (1x-40x): montre le réglage actuel	2 min.	0,5-20 min. (étapes de 0,5 min.)
	1x  garder contact jusqu'à		 1x - 40x	1x  =0,5 min. 40x  = 20,0 min. la libération de contact définit la durée „		
	après retrait		 +  1x	verification / confirmation du réglage en répétant le nombre de contacts  (1x - 40x) selon le réglage		
fonction de purge de ligne activer / désactiver „Flush automatique à Intervalle réglé“	1x  env. 25 sec. jusqu'à		 1x - 4x	 1x= off,  2x=12h,  3x= 24h ignorer les éclairs au bout de 5 sec. et 10 sec. - Gardez contact jusqu'au  1x - 4x après env. 25 sec., la libération du contact définit l'intervalle	off	off 12 h 24 h
	attendre jusqu'à		 1x	confirmation, prêt à opérer		
redemarrage électronique	2x  a env. 0,5 sec.			 pulsation durant l'action		
	1x  env. 5 sec. jusqu'à relacher et attendre jusqu'à		 4x	 1x/sec.		
	attendre jusqu'à		 + 	 1x/sec., rester hors de la zone du capteur		
	attendre jusqu'à		 1x	confirmation, prêt à opérer		
champ de capteurs „réglage/ programmation	2x  a env. 0,5 sec.			 pulsation		
	1x  env. 15 sec. jusqu'à		 1x - 8x	 1x = min.  8x = max. ignorer les flashes  4x après 5 secondes, gardez contact jusqu'à  1x - 8x après application. 15 sec., la libération du contact définit l'étape „champ de capteurs „	6	étapes 1-8
	relacher et attendre jusqu'à		 + 	 1x/sec., rester hors de la zone du capteur		
	attendre jusqu'à		 1x	confirmation, prêt à opérer		
sécurité: „off“	 permanent			quand  sans mouvement seulement		
batterie vide				 2x/sec. lors de la détection de main / objet		

- Systemübersicht
- Vista generale del sistema

- System overview
- Résumé du système



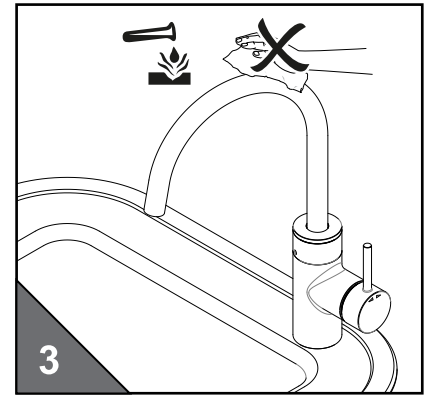
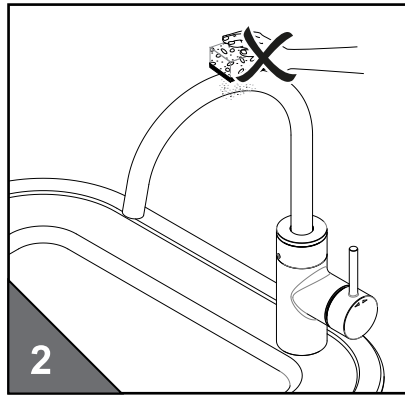
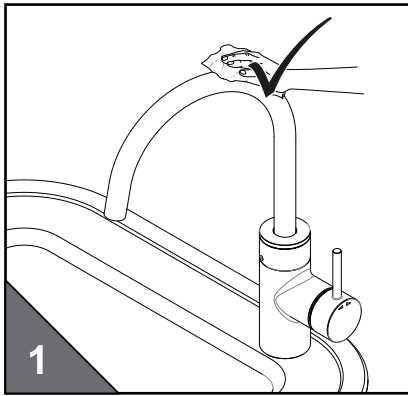
C	89519	B,N
3	89518	B,N
D	89533	B,N
S	89534	B,N
B	89517	B,N
A6	89489	B,N
46	89484	N
5	89516	B
5.1	89491	B

• Pflege

• Maintenance

• Cura

• Entretien



• Technische Daten • Technical Data • Dati tecnici • Données techniques

Batteriebetrieb	Battery operation	Funzionamento a batterie	Fonctionnement sur batterie	6VDC CRP2
Netzbetrieb	Mains operation	Funzionamento con alimentazione di rete	Fonctionnement sur secteur	100-240VAC / 6VDC <0,3W
Betriebsdruck	Operating pressure	Pressione di esercizio	Pression de service	0,3 - 10 bar
Durchflussmenge	Flow rate	Portata	Débit	≈ 11 l/min (3bar) standard
Wassertemperatur	Water temperature	Temperatura dell'acqua	Température de l'eau	max. 80 °C
Wassernachlaufzeit	Follow up time	Tempo di coda dell'acqua	Post-écoulement de l'eau	1 sec. (0-10 sec)
Hygienespülung	automatic flush	Scarico forzato ogni	Rinçage forcé	0 (0/12h/24h)

• Störungsbehebung

Störung/Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Es fließt kein Wasser	<ul style="list-style-type: none"> · „Kurz-Aus“ ist aktiviert · Absperrventil geschlossen · Schmutzsieb verstopft · Batterie leer · Stromausfall / Netzteil defekt 	<ul style="list-style-type: none"> · „Kurz-Aus“ beenden · Absperrventil öffnen · Schmutzsieb reinigen · Batterie austauschen · Stromversorgung prüfen
Armatur spült selbständig (ohne Benutzung)	<ul style="list-style-type: none"> · Reflexion an Gegenständen · Hygienespülung aktiv 	<ul style="list-style-type: none"> · Sensorreichweite reduzieren
Wasser fließt permanent	<ul style="list-style-type: none"> · Ventil verschmutzt / defekt 	<ul style="list-style-type: none"> · Ventil reinigen / erneuern
Armatur tropft	<ul style="list-style-type: none"> · Strahlregler verschmutzt · Ventilmembrane verschmutzt 	<ul style="list-style-type: none"> · Strahlregler ersetzen · Ventilmembrane reinigen
Rote LED blinkt bei Benutzung	<ul style="list-style-type: none"> · Batterie leer 	<ul style="list-style-type: none"> · Batterie austauschen
Für weitere Unterstützung kontaktieren Sie die technische Hotline!		

• Trouble shooting

Malfunction	Cause	Solution
No water flows	<ul style="list-style-type: none"> · „Intermittent off“ is activated · Stop valve closed · Filters clogged · Battery flat · Power failure 	<ul style="list-style-type: none"> · End „intermittent off“ · Open stop valve · Clean filters · Change battery · Check power supply
Valve flushes uncontrolled (without use)	<ul style="list-style-type: none"> · Reflection on objects · Automatic flush activated 	<ul style="list-style-type: none"> · Reduce sensor range
Water flows permanently	<ul style="list-style-type: none"> · Valve soiled / defect 	<ul style="list-style-type: none"> · Clean / Renew the valve
Faucet is dripping	<ul style="list-style-type: none"> · Sprayhead is clogged · Dirt on solenoid valve diaphragm 	<ul style="list-style-type: none"> · Replace sprayhead · Clean solenoid valve diaphragm
Red LED flashes while using	<ul style="list-style-type: none"> · Battery flat 	<ul style="list-style-type: none"> · Change battery
For further assistance contact the technical hotline!		

• Difetti di funzionamento

Difetto / Errore	Possibili causa	Soluzioni
L'acqua non scorre	<ul style="list-style-type: none"> · „Arresto temporaneo“ attivato · Valvola d'intercettazione chiusa · Filtri ostruiti · Batteria esaurita · Breve interruzione di corrente 	<ul style="list-style-type: none"> · „Arresto temporaneo“ terminato · Aprire la valvola d'intercettazione · Pulire i filtri · Cambiare la batteria · Verificare l'alimentazione elettrica
La raccorderia risciacqua automaticamente (senza utilizzo)	<ul style="list-style-type: none"> · Riflessione sugli oggetti · Scarico forzato 	<ul style="list-style-type: none"> · Ridurre la portata del sensore
L'acqua scorre continuamente	<ul style="list-style-type: none"> · Valvola sporca / difettosa 	<ul style="list-style-type: none"> · Pulito / Rinnovi la valvola
Il rubinetto gocciola	<ul style="list-style-type: none"> · Regolatore di getto otturato · Membrana valvola sporca 	<ul style="list-style-type: none"> · Sostituire il regolatore di getto · Pulire la membrana valvola
LED rosso lampeggia	<ul style="list-style-type: none"> · Batteria esaurita 	<ul style="list-style-type: none"> · Cambiare la batteria
Per ulteriore assistenza contattare il supporto tecnico!		

• Elimination des perturbations

Perturbation / Erreur	Cause possible	Solution
L'eau ne coule pas	<ul style="list-style-type: none"> · „Arrêt bref“ activé · Soupape d'arrêt fermée ou tamis bouché · Pile usée · Panne de courant 	<ul style="list-style-type: none"> · Terminer „Arrêt bref“ · Ouvrir la soupape d'arrêt ou nettoyer le tamis · Remplacer la pile · Contrôler l'alimentation en courant
La robinetterie se rince automatiquement (sans utilisation)	<ul style="list-style-type: none"> · Réflexion sur des objets · Rinçage forcé actif 	<ul style="list-style-type: none"> · Réduire la portée de la cellule
L'eau coule en permanence	<ul style="list-style-type: none"> · Soupape encrassée / défectueuse 	<ul style="list-style-type: none"> · Nettoyer / Nover la soupape
Le robinet goutte	<ul style="list-style-type: none"> · Régulateur de jet encrassé · Diaphragme de soupape encrassée 	<ul style="list-style-type: none"> · Remplacer régulateur de jet · Nettoyer la diaphragme de soupape
La DEL rouge clignote	<ul style="list-style-type: none"> · Pile usée 	<ul style="list-style-type: none"> · Remplacer la pile
Pour toute autre aide, contactez la hotline technique !		

CLAGE GmbH

Pirolweg 1-5
21337 Lüneburg
Deutschland

Telefon: +49 4131 8901-0
Telefax: +49 4131 83200
E-Mail: service@clage.de
Internet: www.clage.de

